

Title (en)
FAIRING FOR MARINE DRIVE UNITS

Title (de)
VERKLEIDUNG FÜR ANTRIEBE VON WASSERFAHRZEUGEN

Title (fr)
CARÉNAGE POUR SYSTÈMES DE PROPULSION DE BATEAUX

Publication
EP 4219286 A1 20230802 (DE)

Application
EP 23153436 A 20230126

Priority
AT 500432022 A 20220131

Abstract (en)
[origin: CA3190231A1] A lining (1) for drives, such as sterndrives (2), of vessels (3) has a housing (4) that consists of two housing halves (7 and 8). The housing (4) is secured on an adapter plate (9) fastened to the vessel (3). A seal (12) is provided between the housing halves (7 and 8). A seal (18) that can be expanded by compressed air is arranged between the housing (4) and the adapter plate (9). The housing halves (7 and 8) are connected to one another by means of (lever) tension locks (11). The housing (4) is secured on the adapter plate (9) by means of (lever) tension locks (11). In the housing (4), a float-controlled bilge pump (13), from which a line (14) leads to an opening provided in the upper area of the housing (4), is provided below.

Abstract (de)
Eine Verkleidung (1) für Antriebe, wie Z-Antriebe (2), von Wasserfahrzeugen (3) weist ein Gehäuse (4) aus zwei Gehäusehälften (7 und 8) auf. Das Gehäuse (4) ist an einer an dem Wasserfahrzeug (3) befestigten Adapterplatte (9) festgelegt. Zwischen den Gehäusehälften (7 und 8) ist eine Dichtung (12) vorgesehen. Zwischen dem Gehäuse (4) und der Adapterplatte (9) ist eine durch Druckluft aufweitbare Dichtung (18) angeordnet. Die Gehäusehälften (7 und 8) sind miteinander mittels (Hebel-)Spannverschlüssen (11) verbunden. Das Gehäuse (4) ist mittels (Hebel-)Spannverschlüssen (11) an der Adapterplatte (9) festgelegt. In dem Gehäuse (4) ist unten eine schwimmergesteuerte Bilgepumpe (13), von der eine Leitung (14) zu einer im oberen Bereich des Gehäuses (4) vorgesehenen Öffnung führt, vorgesehen.

IPC 8 full level
B63B 59/04 (2006.01); **B63H 20/36** (2006.01)

CPC (source: AT EP)
B63B 59/04 (2013.01 - EP); **B63B 59/045** (2013.01 - AT EP); **B63H 5/16** (2013.01 - AT); **B63H 5/165** (2013.01 - AT);
B63H 20/36 (2013.01 - AT EP); **B63B 2017/0045** (2013.01 - AT EP)

Citation (applicant)
• FR 2826929 A1 20030110 - PENALBA CHARLES LEOPOLD [FR]
• FR 2743349 A1 19970711 - LEONETTI BERNARD [FR]
• WO 2005105567 A1 20051110 - WILLIAMS DUDLEY JAMES RUNDIN [AU]
• WO 2020094231 A1 20200514 - VOLVO PENTA CORP [SE]
• FR 2977859 A1 20130118 - MARTINET ARNAUD BERNARD LAURENT [FR], et al
• US 2006089061 A1 20060427 - HUTCHINGS GARY W [US]
• DE 4340131 A1 19950601 - RINCK DAVOR [DE]
• DE 102004004715 A1 20050929 - HEROLD HORST [DE]

Citation (search report)
• [AD] FR 2743349 A1 19970711 - LEONETTI BERNARD [FR]
• [A] AU 1169288 A 19880825 - RATCLIFFE J
• [AD] DE 102004004715 A1 20050929 - HEROLD HORST [DE]
• [AD] FR 2826929 A1 20030110 - PENALBA CHARLES LEOPOLD [FR]
• [AD] WO 2005105567 A1 20051110 - WILLIAMS DUDLEY JAMES RUNDIN [AU]
• [A] CA 2219750 A1 19990430 - PANDY JOSEPH [CA]

Designated contracting state (EPC)
AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC ME MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR

Designated extension state (EPC)
BA

Designated validation state (EPC)
KH MA MD TN

DOCDB simple family (publication)
EP 4219286 A1 20230802; AT 525759 A4 20230715; AT 525759 B1 20230715; CA 3190231 A1 20230731

DOCDB simple family (application)
EP 23153436 A 20230126; AT 500432022 A 20220131; CA 3190231 A 20230215